REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVA
MINISTRIA E TREGTISË DHE INDUSTRISË-MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE-MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY
Njësia Org. Org.Jedinica Org.Unit 01
Nr.Prot. Broj.Prot. Prot.No: 549
Nr. i faqeve Broj.stranica No.pages 7
Data. Datum. Date: 07.05.2013

Republika e Kosovës

Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr. 04/2013
PËRCAKTIMIN E TARIFAVE PËR AKREDITIM

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 04/2013
ON SETTING UP ACCREDITATION TARIFFS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO
Br. 04/2013
ZA ODREĐIVANJE TARIFA ZA AKREDITACIJ

MINISTRIA E TREGTISË DHE INDUSTRISË	MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY	MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE
Ministrja e Tregtisë dhe Industrisë në bazë të nenit 11 paragrafi 1 të Ligjit Nr. 03/L-069 Për Akreditim, nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores Nr. 09/2011 për Punë të Qeverisë së Republikës së Kosovës, nenit 8 paragrafi 1 nënparagrafi 1.4 dhe shtojcës 8 të Rregullores Nr. 02/2011 "Për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive", nxjerr:	Minister of Trade and Industry pursuant to Article 11 paragraph 1 of the Law No. 03/L-069 on Accreditation, Article 38 paragraph 6 of the Regulation No. 09/2011 of rules and procedure of the government of the Republic of Kosovo, Article 8 paragraph 1, subparagraph 1.4 and Annex 8 of the Regulation No. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, issued the following:	Ministarka Trgovine i Industrije na osnovu člana 11 stav 1 Zakona Br. 03/L-069 o akreditaciji, Člana 38. stav 6 Uredbe Br 09/2011 pravilnika o radu Vlade Republike Kosovo, Člana 8 stav 1, tačka 1.4 i Prilog 8 Uredbe Br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava , izdaje:
UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr. 04/2013 **PËRCAKTIMIN E TARIFAVE PËR AKREDITIM**	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 04/2013** **ON SETTING UP ACCREDITATION TARIFFS**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO Br. 04/2013** **ZA ODREĐIVANJE TARIFA ZA AKREDITACIJU**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Aim**	**Član 1** **Namena**
1. Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim përcaktimin e tarifave për kryerjen e të gjitha shërbimeve të cilat i ofron Drejtoria e Akreditimit e Kosovës.	1. This Administrative Instruction is to set up fees for the performance of all services provided by the Directorate of Accreditation of Kosovo.	1. Ovo Administrativno Uputstvo ima za cilj utvrđivanje naknade za obavljanje svih usluga koje nudi Direkcija za Akreditacije. Kosovo

2. Këto tarifa janë të njëjta si për subjektet vendase ashtu edhe për ato të huaja, të cilat ushtrojnë veprimtari në Kosovë. 3. Këto tarifa përcaktohen për procedurat e akreditimit gjatë: para-vlerësimit, vlerësimit, zgjerimit për akreditim si dhe mbikëqyrje të laboratorëve testues / kalibrues, trupave inspektues dhe trupave certifikues. **Neni 2** **Përkufizime** 1. Në këtë Udhëzim Administrativ, termat e përdorura kanë këtë kuptim: **1.1. Akreditim-** është procedura në bazë të së cilës një Trup Akreditues vlerëson kompetencën e një Trupi të Vlerësimit të Konformitetit për të kryer detyra specifike të tilla si: testim, kalibrim, certifikim dhe inspektim; **1.2. Kërkesë për akreditimi -** nënkupton formën e aplikacionit në të cilën paraqiten të gjitha të dhënat e aplikuesit, fusha e aplikimit dhe metodat e aplikuara;	2. These fees are the same as for local entities as well as foreign ones, which operate in Kosovo. 3. These fees are determined for the accreditation procedures of pre-assessment, assessment, expansion and surveillance of laboratory testing/calibration laboratories, inspection bodies and certification bodies. **Article 2** **Definitions** 1. At the this Administrative Instruction, the terms used has the following meaning: **1.1. Accreditation-** is the procedure by which an accreditation body assesses the competence of a Conformity Assessment Body to perform specific tasks such as testing, calibration, certification and inspection; **1.2. Accreditation requirements –** understands all the requirements utilized by the Accreditation sector, which must fulfill an applicant to win an accreditation;	2. Ove naknade su iste kao i za lokalni subjekata, kao i stranim onih koji rade na Kosovu. 3. Ove tarife opredelise za procedure akreditacije prilikon preocenjivanje, ocenivanje, proširenje i nadzora ispitne, etaloniranje laboratorie, inspekciskih telo i sertifikacionih telo. **Član 2** **Definicije** 1. U ovom Administrativnom Uputstvu, termini koji se koriste imaju sledečih značaja: **1.1. Akreditacija -** Podrazumeva procedure na osnovu kojih jedan akreditaciske telo oceniti tehničke kompetence telo za usklađenost gde se vrše specifične zadatke kou su: ispitne /etaloniranje laboratori, inspekcijske telo i certifikacijsku telo; **1.2. Zahtevi za akreditacije-** podrazumeva, oblik aplikacije na kome se predstavlja opšte podatke za podnesivača, područje akreditacije i korisne metode (standarde);

1.3. Krye-vlerësues - nënkupton personin e specializuar për vlerësimin e sistemit të menaxhimit te cilësisë, i cili udhëheq procedurën e vlerësimit dhe koordinon punën e grupit të vlerësimit;	**1.3. Lead Assessor** – is a specialized person, for assessments of quality management system, who leads the assessment procedure and coordinates assessment group;	**1.3. Vodeči ocenjivač** – podrazumeva, specijalizovani lice za ocenjivanje sistem menadžmenta za kvalitetu i koordinira rad ocenjivačkog tima;
1.4. Eksperti teknik - nënkupton personin e specializuar në një fushë teknike te veçante i cili është përgjigjes për vlerësimin e kompetencës teknike.	**1.4. Technical Assessment** – is a specialized person of a certain technical field and is responsible for assessment of the technical competence.	**1.4. Tehnički ocenjivač** – podrazumeva, specijalizovane lice u određenoj tehničkoj oblast i odgovornih za ocenjivanje tehničkoji kompetencije.
Neni 3 **Përcaktimi i tarifave**	**Article 3** **Setting up the tariffs**	**Član 3** **Određivanje tarifa**
1. Tarifat për akreditimi përcaktohen për këto fusha:	1. The tariffs for accreditation are set up for the following accreditation scopes:	1. Zadaci Direkcije za Akreditaciju koji postavljaju tarife su:
1.1. Akreditimin e laboratorëve testues; 1.2. Akreditimin e laboratorëve kalibrues; 1.3. Akreditimin e trupave certifikues; 1.4. Akreditimin e trupave inspektues;	1.1. Accreditation of testing laboratories; 1.2. Accreditation of calibration laboratories; 1.3. Accreditation of certification bodies; 1.4. Accreditation of inspection bodies;	1.1. Akreditacija laboratorije za ispitivanje; 1.2. Akreditacija laboratorije za etaloniranje; 1.3. Akreditacija sertifikacionih tela; 1.4. Akreditacija inspekcijskih tela;
Neni 4 **Tarifat**	**Article 4** **Tariffs**	**Član 4** **Tarife**
1. Tarifat për vlerësim të laboratorëve testues dhe kalibrues, janë si me poshtë:	1. Tariffs for accreditation are settled up for these scopes of accreditation:	1. Naknade za procenu testiranje i kalibraciju, su sledeče:
1.1. aplikimi për akreditim...................5 €;	1.1. Application for Accreditation…........€;	1.1. Zahtevi za akreditaciju..................5 €;

1.2. pagesa për krye vlerësues ....20 €/h; 1.3. pagesa e ekspertit teknik.................... ....10€/h; 1.4. pagesa për procedurën administrative...................................100 €; 1.5. pagesa për dhënien e certifikatës.. 40 €; 1.6. pagesa për mbikëqyrjen e laboratorëve te akredituar ....80 € / vit; 1.7. çmimi për përdorimin e logos së akreditimit për laboratorët testues dhe kalibrues ku numri i metodave (standardeve) të akredituara është: 1.7.1. nga 1 deri në 25............300€ /vit; 1.7.2. nga 26 deri në 50..........400 €/vit; 1.7.2. mbi 50........................500 € / vit; 2. Tarifat për trupat certifikues janë si me poshtë: 2.1. aplikimi për certifikim....................5 €; 2.2. pagesa për kryevlerësues.........20€ / h; 2.3. pagesa e ekspertit teknik...........10 €/h; 2.4. pagesa për procedurën administrative...................................100 €; 2.5. pagesa për dhënien e certifikatës . . . .40 €; 2.6. pagesa për mbikëqyrje te trupave	1.2. Lead Assessor payment…..........20€/ h; 1.3. Technical Expert payment................... …………………………………....10€/h; 1.4. Administrative Procedure tariffs …………………………………...100 €; 1.5. Charges of certificate issuance ....…………………………………40 €; 1.6. Tariffs for surveillance of the accredited laboratories.........80 € / per year; 1.7. Tariffs for usage of the accreditation logo, where the number of accredited methods (standards) are as below: 1.7.1. from 1 up to 25........300€/per year; 1.7.2.from 26 up to 50.......400€/per year; 1.7.3. over 50.................500 € / per year; 2. The tariffs for certification bodies are as follows: 2.1. Application for Certification..........5 €; 2.2. Lead Assessor payment.............20€/h; 2.3. Technical Expert payment.......10€/ h; 2.4. Administrative procedure tariffs..100 €; 2.5. Charges of certification issuance ....40 €; 2.6. Tariffs for surveillance of the	1.2. Isplata za vodeči ocenjivač......20€/sat; 1.3. Isplata za tehničke procjenivanje…… …………………………………10 €/sat; 1.4. Isplata za administrativne procedure… ……………………………………..100 €, 1.5. Isplata za izdavanje certifikata .... ………………………………………40 €; 1.6. Isplata za nadzora akreditovane laboratorije.........................80 € / godišnje; 1.7. Cene za koriščenje znaka akreditacije za laboratorije gde broj metoda (standardni) je akreditovano: 1.7.1. od 1 do 25...........300€/ godišnje; 1.7.2. od 26 do 50.......400€ /godišnje; 1.7.3. više 50................500 €/godišnje; 2. Tarife za sertifikaciju telo su sledeči: 2.1. Zahtevi za sertifikaciju ....5 €; 2.2. Isplata za vodeči ocenjivač….20 €/sat; 2.3. Isplata za stručni rad ....10 €/ sat; 2.4. Isplata za administrativne procedure… 100…………………………………….. €; 2.5. Isplata za izdavanje certifikata............ ………………………………………40 €; 2.6. Isplata za nadzor inspekcijskih telo…. ....80 € / godine;

inspektues.......................................80€/vit; 2.7. çmimet për përdorimin e logos së akreditimit për trupat certifikues të akredituara është.........................700 € / vit. 3. Tarifat për trupat inspektues, janë si me poshtë : 3.1. aplikimi për inspektim....................5 €; 3.2. pagesa për kryevlerësues.........20 € / h; 3.3. pagesa e ekspertit ....10 € / h; 3.4. pagesa për procedurën administrative...................................100 €; 3.5. pagesa për dhënien e certifikatës . . . .40 €; 3.6. Pagesa për mbikëqyrje te trupave certifikues......................................80 €/vit; 3.7. çmimet për përdorimin e logos së akreditimit për trupat inspektues të akredituara është..........................700 € /vit. 4. Tarifat për procedurat e para vlerësimit dhe të zgjerimit të fushës së akreditimit të: laboratorëve testues, kalibrues, trupave certifikues dhe trupave inspektues. 4.1. pagesa për ekipin e vizitës vlerësuese......................................20 €/h;	Certification Body..................80€/per year; 2.7. Tariffs for usage of the accreditation logo for accredited certification bodies……………………....700€/per year. 3. The tariffs for inspection bodies are as follows: 3.1. The request for an inspection.........5 €; 3.2. Lead Assessor pay....................20 € /h; 3.3. Technical Expert payment.......10 € / h; 3.4. Administrative procedures tariffs…… ……………………………………...100 €; 3.5. Charges of certificate issuance .... ………………………………………40 €; 3.6. Tariffs for surveillance of the Inspection Bodies.................80 € /per year; 3.7. Tariffs for usage of the accreditation logo for accredited inspection bodies……………………700 €/ per year. 4. The tariffs for pre- assessment procedures and the expansion for the testing, calibration laboratories and certification and inspection bodies. 4.1. Payment for the assessment team……………………………20 € / h;	2.7. Cene za korišćenje znaka akreditacije sertifikacionih tela za akreditaciju.............. ……………………………700€/ godišnje; 3. Tarife za inspekcijskih telo, su sledeči: 3.1. Zahteva za inspekciju ....5 €; 3.2. Isplata za vodeči ocenjivač ....20 €/sat; 3.3. Isplata za stručni rad ....10 €/sat; 3.4. Isplata za administrativne procedure… ……………………………………..100 €; 3.5. Isplata za izdavanje certifikata .... ………………………………………40 €; 3.6. Isplata za nadzor sertifikacionih tela …..................................... 80 € / godišnje; 3.7. Cene za korišćenje znaka za akreditovanih tela inspekcije akreditacije je.....................................700 € / godišnje; 4. Tarife za preocenjivanje procedure za akreditacije, proširenje područje ispitnje i etaloniranje laboratorie, inspekcijske telo i certifikaciske telo. 4.1. Tarife za procedure za akreditacije…... ………….................................20 € / sat;

5. Tarifat për trajnimet e organizuara nga DAK-ja: 5.1. pagesa për trajnim.................30 €/ditë;	5. The tariffs for trainings organized by the DAK: 5.1. Payment for trainings...........30 €/day;	5. Tarife za obuku koju je organizovala DAK: 5.1. Obuka takes.................30 € / dan;
Neni 5 **Dispozitat kalimtare dhe përfundimtare**	**Article 5** **Transitional and final provisions**	**Član 5** **Prelazne i završne odredbe**
1. Të ardhurat e siguruara nga këto shërbime derdhën në buxhetin e konsoliduar të Kosovës	1. The revenues generated from those services shall be deposited to the Kosovo Consolidated Budget.	1. Prihodi od ovih usluga se prenosi u budžet Republike Kosova.
2. Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ shfuqizohet udhëzimi administrativ Nr.2009/04	2. By entering into the force the present Administrative Instruction shall be abrogated the Administrative Instruction No. 2009/04	2. Stupanjem na snagu ovog Administrativnog Uputstva ukine se Administrativa Uputstva Br. 2009/04
Neni 6 **Hyrja në Fuqi**	**Article 6** **Entry into Force**	**Član 6** **Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim Administrativ hynë në fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministrja e Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë.	This Administrative Instruction shall enter into force on the day it is signed by the Minister of the Ministry of Trade and Industry.	Administrativno Uputstvo stupa na snagu danom potpisivanja od strane Ministarke Ministarstva Trgovine i Industrije
Mimoza KUSARI-LILA ________________ **Ministre e Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë** Prishtinë, 07.05.2013	**Mimoza KUSARI-LILA** ________________ **Minister of the Ministry of Trade and Industry** Prishtina, 07.05.2013	**Mimoza KUSARI-LILA** ________________ **Ministarka Ministarstva Trgovine i Industrije** Priština, 07.05.2013